



i83 / i83-A РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СИК МАРКИНГ
Рут де Лимоне, 13
Зак де ла Брайль
69380 ЛИСЬЁ – ФРАНЦИЯ)
(SIC MARKING
13 route de Limonest
Z.A.C. de la Braille
69380 LISSIEU – FRANCE)
Тел.: (+33).04.72.54.80.00
Факс: (+33). 04.78.47.39.40
E-Mail : info@sic-marking.com
<http://www.sic-marking.com>

Дата	Ред.
27/09/13	05

СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ	4
ПРЕЗЕНТАЦИЯ	5
УСТАНОВКА И ЗАПУСК	6
1. Распаковка	6
2. Установка	6
2.1. Фиксирование аппарата	6
2.2. Электрические соединения	7
2.3. Задняя панель контроллера E10	8
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА ДЛЯ МАРКИРОВКИ	9
1. Меры безопасности	9
2. Контроллер	9
3. Программное обеспечение	9
4. Аппарат для маркировки	9
4.1. Расположение и фиксирование маркируемой детали	9
4.2. Регулировка аппарата для маркировки	10
4.3. Пуск / Остановка маркировки	11
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
1. Введение	12
2. Послегарантийное обслуживание	12
3. Профилактическое техническое обслуживание	13
4. Руководство по поиску и устранению неисправностей	14
ПРИЛОЖЕНИЯ	15
1. I83	16
2. I83-A	23

ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Благодарим за выбор ударно-точечной системы (которая также носит название «микроударной» маркировки) для Ваших решений по маркировке изделий.

Системы производства SIC MARKING позволяют улучшить прослеживаемость Ваших изделий и в то же время отвечают промышленным стандартам.

Мы рады приветствовать Вас в качестве пользователя наших систем.

В настоящем руководстве содержится информация об устройстве для маркировки и указания по использованию маркировочных установок ударно-точечного типа. Перед тем как устанавливать систему, рекомендуется внимательно прочитать настоящее руководство.

Пожалуйста, обращайтесь в нашу техническую службу за дополнительной информацией.

УСТАНОВКА И ЗАПУСК

1. Распаковка

За исключением случая, когда мы непосредственно поставляем систему, она обычно отправляется заказчику в соответствующей упаковке, которую необходимо сохранить на случай возврата.

Из отдельных упаковок следует осторожно извлечь составные компоненты системы (контроллер, ручной пульт управления, различные опции и т.д.).

	<p>Аппарат необходимо поднимать, взявшись за колонну и за основание, но ни в коем случае не за корпус головки. Вес аппарата: 35 кг.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. Установка

2.1. Фиксирование аппарата

✓ Аппарат стационарного типа с колонной:

- Установить машину на твердой и устойчивой несущей конструкции.
- По окончании монтажа установки маркировки закрепить ее основание двумя винтами M10.

✓ Аппарат интегрируемого типа:

- Установить машину на твердой и устойчивой несущей конструкции.
- Закрепить маркировочную головку на аппарате в соответствии с указаниями, приведенными на чертеже установки аппарата в оборудование; **допустимая длина резьбы составляет максимум 12 мм.**

✓ Портативные аппараты:

Фиксация не требуется, блок маркировки сконструирован таким образом, чтобы удерживать его вручную.

Примечание: Интегрируемые и портативные аппараты предназначены для функционирования в любом положении (вертикальном, горизонтальном, с иглой направленной вниз или вверх.)

2.2. Электрические соединения

- Используя разъем типа SUB-D 25, подключить аппарат для маркировки к разъему «marker» («маркер») контроллера, который расположен сзади контроллера. Для аппаратов интегрируемого типа выполнить то же самое, используя соединительный кабель;
- Правильно затянуть винты разъема.

Примечание: Для получения более подробной информации о подключении см. *Руководство пользователя для контроллера.*

	<p>Ни в коем случае не следует вынимать вилку разъема котроллера при включенном питании, так как это может привести к серьезным неисправностям.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Рис. 1 Задняя панель контроллера e10

2.3. Задняя панель контроллера E10

№	Наименование	ПОДКЛЮЧИТЬ К:		КОД ИЗДЕЛИЯ
1	MARKER	АППАРАТУ ДЛЯ МАРКИРОВКИ		
2	I/O	ВВОДУ/ВЫВОДУ/ФАЙЛУ МАРКИРОВКИ		
3	START/STOP	РУЧНОМУ ПУЛЬТУ УПРАВЛЕНИЯ		
4	SERIAL	ПК / ПЛК (программируемому логическому контроллеру)		
5	HOST	ПК / ПЛК (программируемому логическому контроллеру)		
6	USB DEVICE	ПК		
7	ACCESSORY 1	ОСИ-Z / ОСИ-D	ОПЦИЯ	3 300 050
8	ACCESSORY 2	4-Й ОСИ		
9	PROFIBUS	ПК / ПЛК (программируемому логическому контроллеру)	ОПЦИЯ	
10	ETHERNET	ПК / ПЛК (программируемому логическому контроллеру)	ОПЦИЯ	3 300 051
11	USB KEYBOARD	КЛАВИАТУРЕ USB		
12	WIFI	АНТЕННЕ		
13	TRAPPE A.U / BATTERIE		ОПЦИЯ	
14	CONF OPT COM	РЕЗЕРВНЫЙ		
15	POWER SUPPLY			

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА ДЛЯ МАРКИРОВКИ

1. Меры безопасности

	Интенсивное использование установки может привести к нагреву системы до 100 °С.
	Рекомендуется использовать защитные очки.
	Рекомендуется также использовать шумозащитный шлем, поскольку шум функционирующей установки составляет 76 дБ при работе на средней скорости с материалами из стали.
	Ни в коем случае не следует использовать установку для маркировки вхолостую, без какой-либо поверхности для маркировки, поскольку при этом можно повредить маркирующую головку.

2. Контроллер

См. руководство по программному обеспечению.

3. Программное обеспечение

См. руководство по программному обеспечению.

4. Аппарат для маркировки

4.1. Расположение и фиксирование маркируемой детали

Даже если деталь не подвержена сильным нагрузкам, ее необходимо зафиксировать в неподвижном состоянии для достижения оптимального качества маркировки.

В зависимости от поверхности и условий маркировки система фиксации может сильно отличаться: начиная от простого ручного крепления маркируемой детали к металлическому угольнику (кронштейну) до систем с механической, магнитной или пневматической фиксацией детали.

В ручных портативных аппаратах для фиксации применяется универсальная рамка противоскольжения. Рамку следует приложить к маркируемой поверхности и удерживать аппарат во время маркировки вручную.

Устройство фиксации детали обеспечивает такое положение маркируемой детали, при котором маркируемая поверхность оказывается параллельной плоскости перемещения иглы.

В случае портативных машин, если постоянно используется один и тот же тип маркируемой поверхности, рекомендуется изготовить специализированную крепежную оснастку, чтобы постоянно обеспечивалось одно и то же положение детали.

4.2. Регулировка аппарата для маркировки

Качество маркировки сильно зависит от маркируемой детали; гладкая и ровная поверхность маркируется намного лучше, чем необработанная и неровная поверхность.

Как правило, необходимо устанавливать силу удара в зависимости от высоты символа. Чем меньше размер символа, тем меньшее усилие необходимо приложить для достижения хорошей читаемости. С помощью программного обеспечения можно также выбирать размеры букв для маркировочной матрицы.

Для достижения хорошего качества маркировки очень важно отрегулировать силу удара и расстояние между маркирующей головкой и маркируемой поверхностью.

Для справки ниже приводятся некоторые значения расстояния между иглой и маркируемой частью в зависимости от силы удара:

Сила удара	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Минимальное расстояние	0,5	0,5	0,5	1	1	2	3	5	6
Максимальное расстояние	1	2	3	5	6	7	9	9	9

Максимальное расстояние между иглой и маркируемой деталью: 9 мм

Перед тем как наносить маркировку на новую часть, рекомендуется произвести пробные маркировки.

4.3. Пуск / Остановка маркировки

- o Установить на контроллере режим маркировки (подробную информацию см. в руководстве по программному обеспечению);
- o Установить деталь, которую необходимо маркировать;
- o Запустить маркировку нажатием на кнопку «Start» («Пуск») на блоке управления или на кнопку «Marche» («Работа») на маркираторе ручного типа;
- o Для остановки процесса маркировки нажать кнопку «Stop» («Стоп») на блоке управления или нажать на кнопку «Marche» («Работа») на маркираторе ручного типа и удерживать ее не менее 2-х секунд.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Введение

Данное ударно-точечное маркировочное оборудование разработано и создано специально для наших клиентов, которым необходим маркиратор, обладающий:

- производительностью;
- прочностью;
- надежностью;
- эргономичностью.

Система очень проста в обслуживании. При соблюдении профилактических рекомендаций по обслуживанию *увеличивается продолжительность* ее безотказной работы.

Тем не менее, если возникнет какая-либо проблема, пожалуйста, см. настоящее руководство, которое поможет устранить проблему.

2. Послегарантийное обслуживание

Пожалуйста, вначале свяжитесь с нашим местным дистрибьютором.

Координаты дистрибьюторов Вы можете найти на нашем **Интернет-сайте**:

<http://www.sic-marking.com>

Если Вы не можете связаться с дистрибутором, пожалуйста, звоните непосредственно в компанию SIC MARKING: Тел.: 33.4.72.54.80.00.

Компания **SIC MARKING** или наш дистрибьютор предлагает следующие услуги:

✓ - Консультации по телефону.

Пожалуйста, свяжитесь с нами по телефону при возникновении проблем или неполадок.

✓ - Техническая поддержка на месте эксплуатации.

Мы можем обеспечить установку и наладку оборудования на месте эксплуатации, а также ее ремонт и обучение обслуживающего персонала.

✓ - Контракт на техническое обслуживание.

При наличии такого контракта мы осуществляем регулярное техническое обслуживание вашего маркировочного оборудования.

3. Профилактическое техническое обслуживание

Для поддержания оборудования в хорошем рабочем состоянии, необходимо:

- Регулярно **чистить** направляющую иглы и ударный модуль;
- **Избегать загрязнения** пылью и попадания абразивных частиц на направляющие и элементы привода.

Как очистить направляющий штифт иглы и ударный модуль?

- Отключить маркировочное оборудование от сети электропитания.
- Открутить направляющую иглы (см. сборочный чертеж ударного модуля в приложении).
- Снять иглу, пружину и сердечник.
- Очистить все части, удалить смазку.
- **Смазать иглу и направляющую, используя исключительно масло кат. № 4 300 481.**
- Собрать установку и **вручную закрепить направляющую иглы.**

Примечание: При сборке необходимо проследить, чтобы сердечник был вставлен в **правильном положении** (см. сборочный чертеж ударного модуля в приложении).

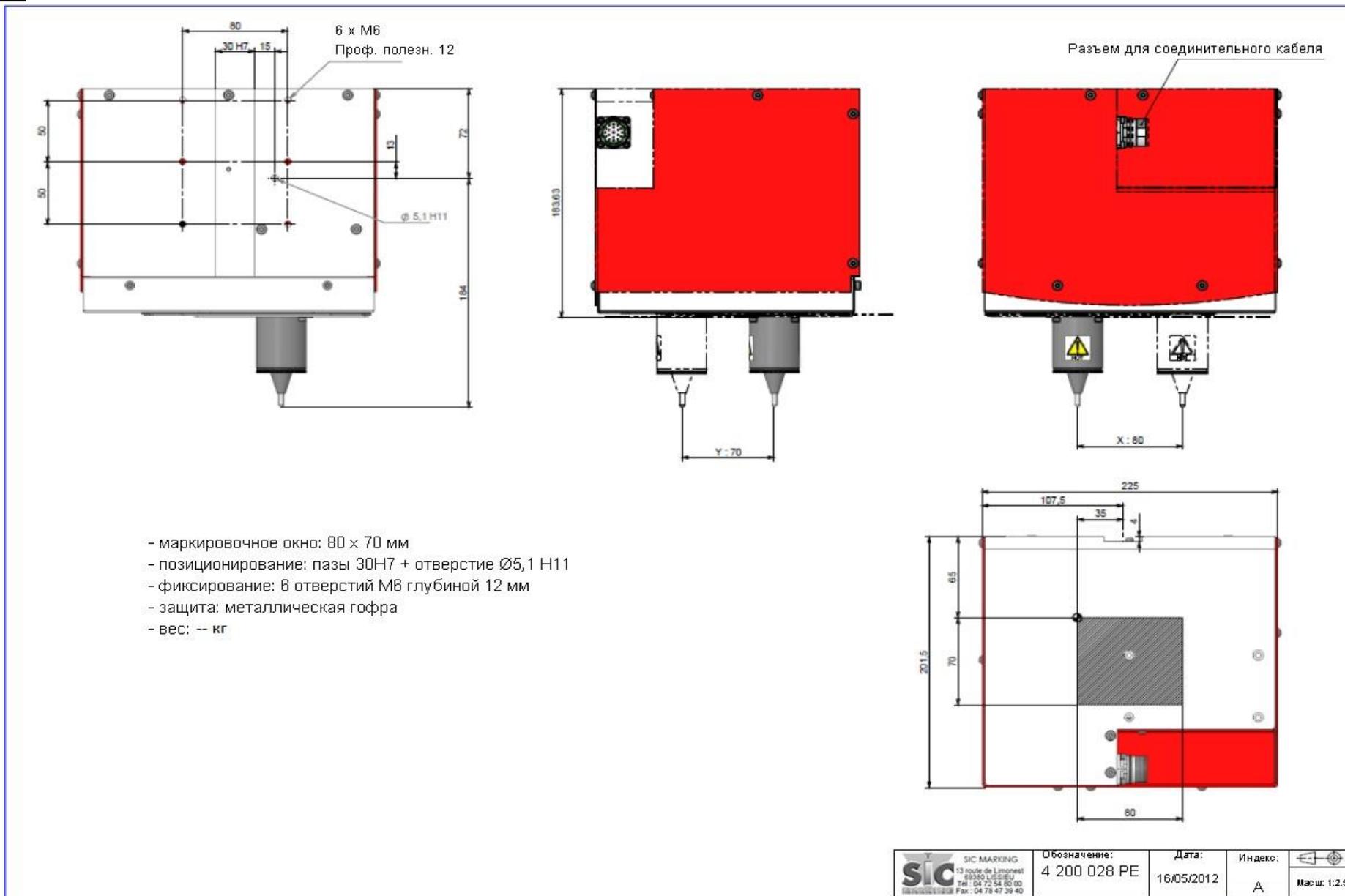
4. Руководство по поиску и устранению неисправностей

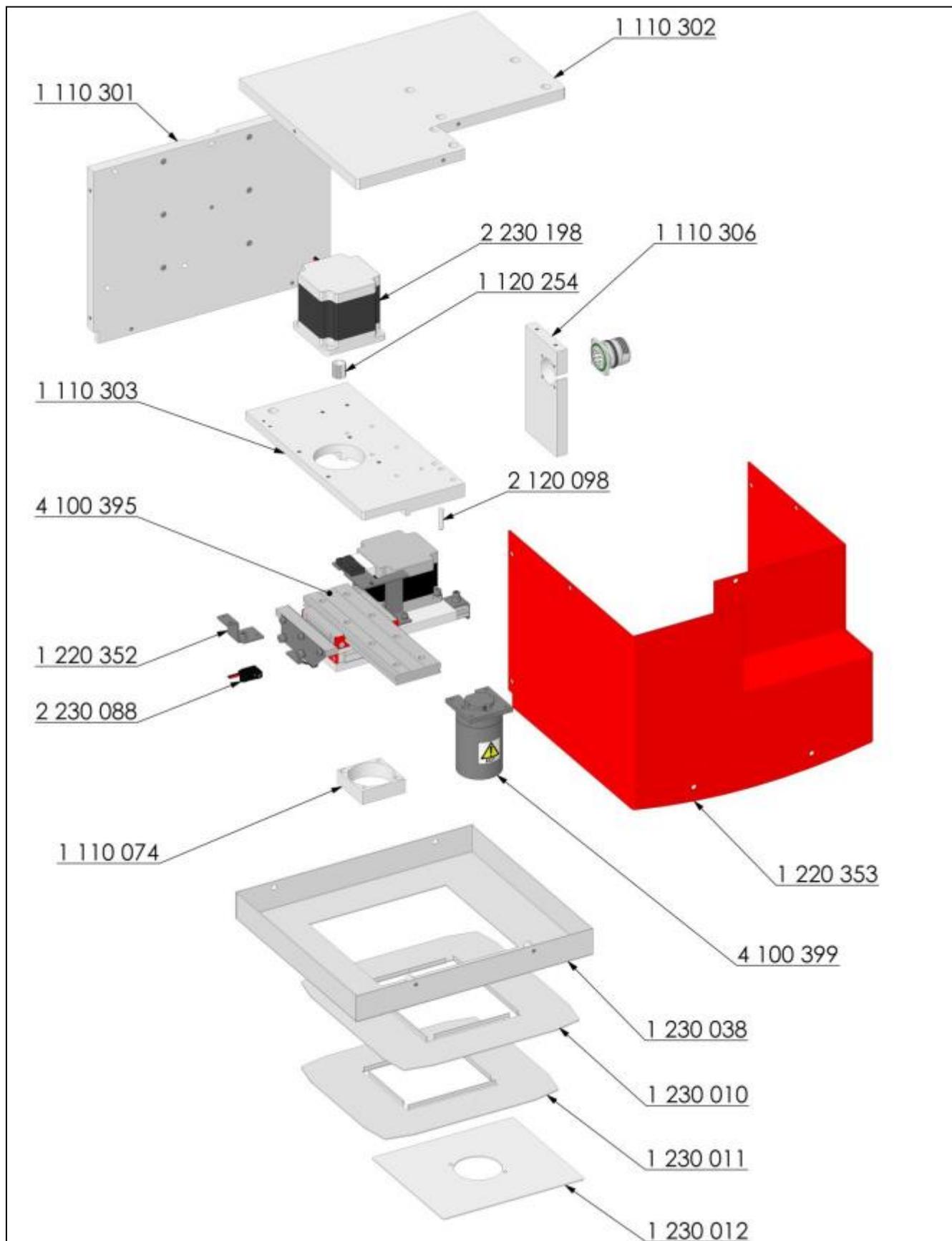
Проблема	Проверка	Устранение неисправности
Узел иглы не перемещается по осям X и Y.	<p>Убедиться в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Контроллер включен. - Маркировочная программа загружена и контроллер установлен в режим маркировки (см. руководство по программному обеспечению). - Аппарат правильно подключен к контроллеру. - Кабель находится в рабочем состоянии. - Пульт управления подключен (за исключением портативных маркираторов). - При включенном аппарате отсутствуют препятствия для перемещения по осям X и Y. 	<ul style="list-style-type: none"> - См. руководство по контроллеру - Загрузить программу и установить аппарат в режим маркировки. - Правильно подсоединить разъемы. - Отсоединить разъемы и проверить кабели визуально или при помощи омметра. - Правильно подсоединить разъемы. - Устранить все препятствия или очистить направляющие и элементы механизмов привода.
Маркировочная головка не возвращается назад перед тем, как производить маркировку.	<p>Убедиться в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Кабели датчиков правильно подключены и находятся в хорошем рабочем состоянии. - Датчики начального положения работают надлежащим образом (в исходном положении красные световые индикаторы на датчиках не горят, в противном случае они горят) - Не повреждены ремни привода в случае аппаратов встраиваемого типа или с колонной. 	<ul style="list-style-type: none"> - Вновь подключить кабели или заменить поврежденные кабели. - Заменить датчики. - Заменить поврежденный ремень.
Узел иглы перемещается по осям X, Y, но игла не движется.	<p>Убедиться в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Отсутствуют препятствия для перемещения иглы. - Соленоид находится в хорошем рабочем состоянии (отсутствует перегрев, короткое замыкание и т.д.) 	<ul style="list-style-type: none"> - Разобрать аппарат, очистить его, смазать маслом, которое входит в поставленный комплект для технического обслуживания (см. сборочный чертеж в приложении). - Заменить соленоид.
<p>Плохое качество маркировки:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Геометрические искажения в маркировке. - Маркировочные точки наносятся неравномерно. 	<p>Убедиться в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Маркируемая деталь надежно закреплена на протяжении всего процесса маркировки и аппарат надежно зафиксирован. - Скорость маркировки не слишком высока сравнительно с маркировкой, которую необходимо выполнить (размер) - Нет люфтов при движении по осям X, Y - Расстояние между иглой и поверхностью выставлено правильно - Направляющая иглы находится в хорошем рабочем состоянии. - Игла может нормально перемещаться. - Нет люфта между иглой и направляющей иглы. 	<ul style="list-style-type: none"> - Повторить маркировку после того, как отрегулировано крепление детали и/или надлежащим образом закреплена сам аппарат. - Снизить скорость маркировки. - Свяжитесь с центром послепродажного обслуживания. - Отрегулировать расстояние (см. настоящее руководство) - Заменить иглу. - Очистить направляющую иглы и иглу. - Заменить направляющую иглы

Если принятые меры не помогли, пожалуйста, свяжитесь с центром послегарантийного обслуживания.

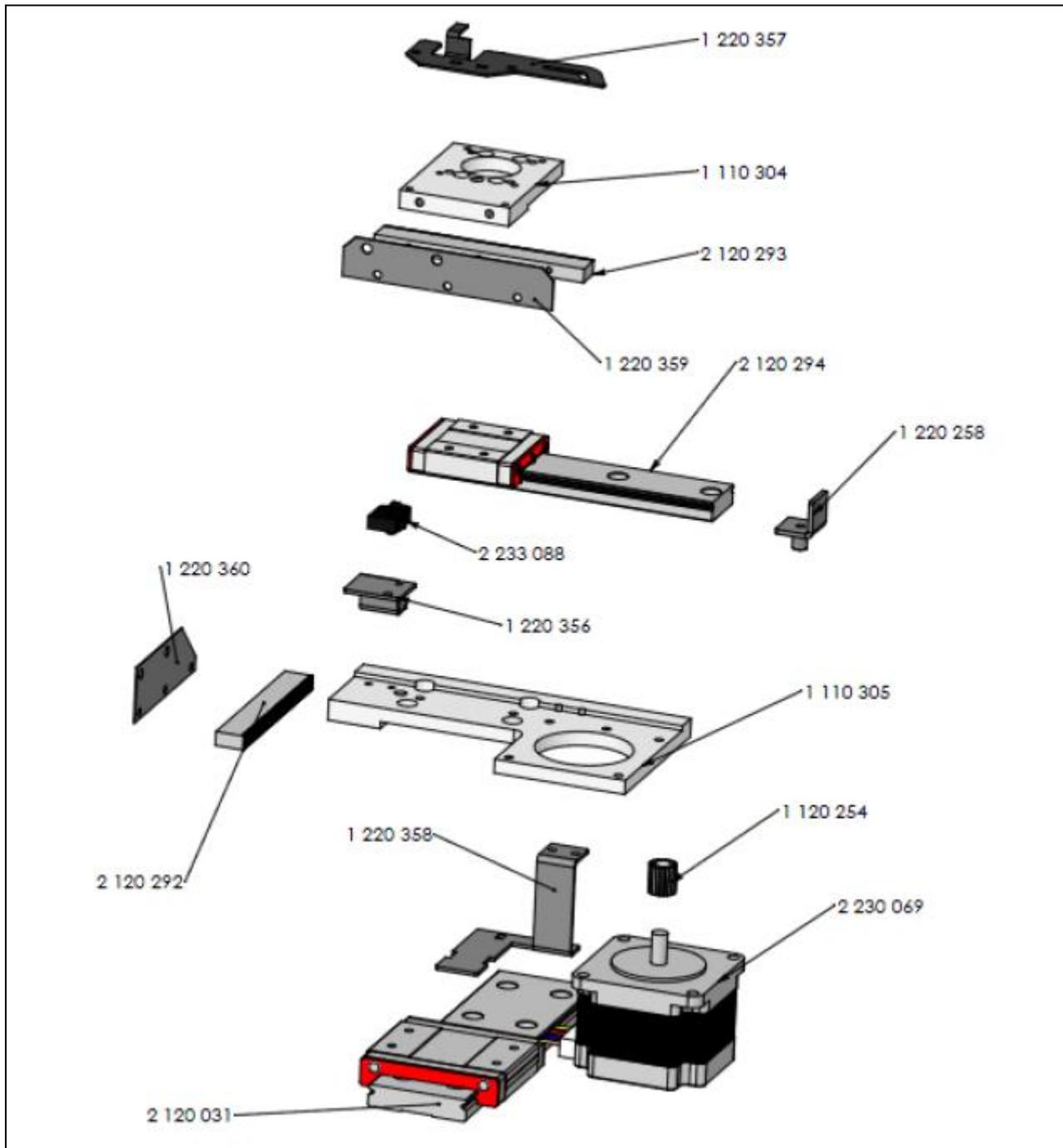
ПРИЛОЖЕНИЯ

1. 183



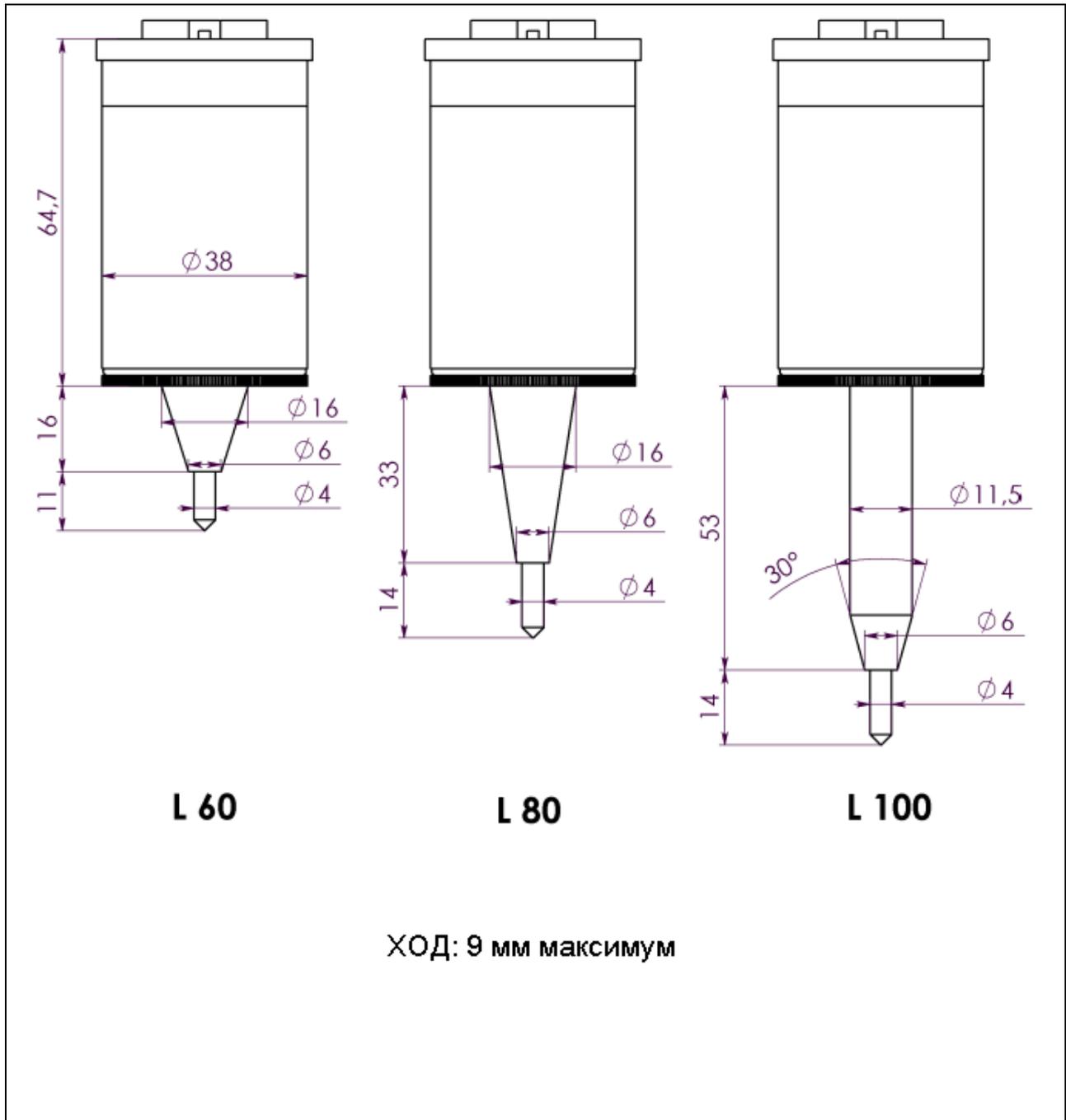


 SIC MARKING 13 route de Limonest 69380 LISSIEU Tél : 04 72 54 80 00 Fax : 04 78 47 39 40	Обозначение: 4 200 028 СПЕЦИФ	Дата: 30/07/2013	Индекс: А	 Масш: 1:4
	Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено			



Обработка:	Окончательная обработка:	Дата 25/05/2012	Общ. доп.: Js13
 13 route de Limonest 66380 LISSIEU Tél : 04 72 54 80 00 Fax : 04 78 47 39 40	Материал:	Разработал:	Масш: 1:2 
	Поставщик:	Обозначение:	
	Описание:		Код изделия: 4 100 395 СПЕЦ
			Лист 1 / 1

Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено



L 60

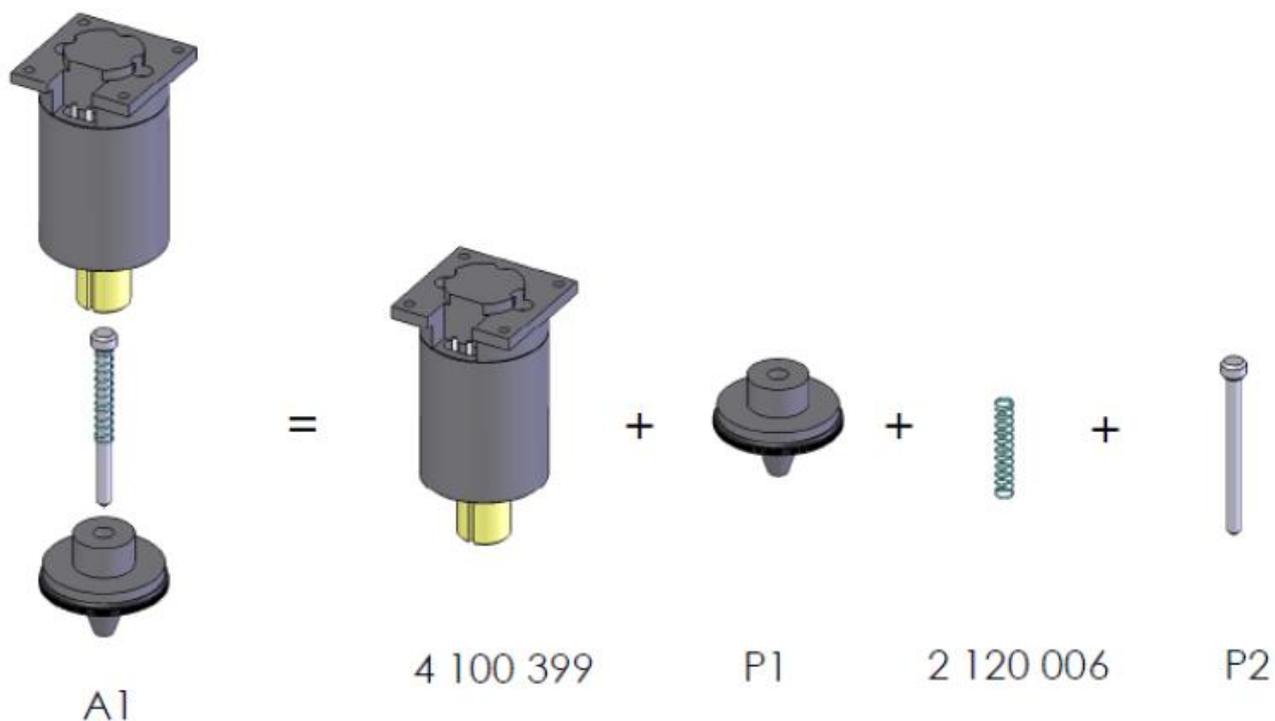
L 80

L 100

ХОД: 9 мм максимум

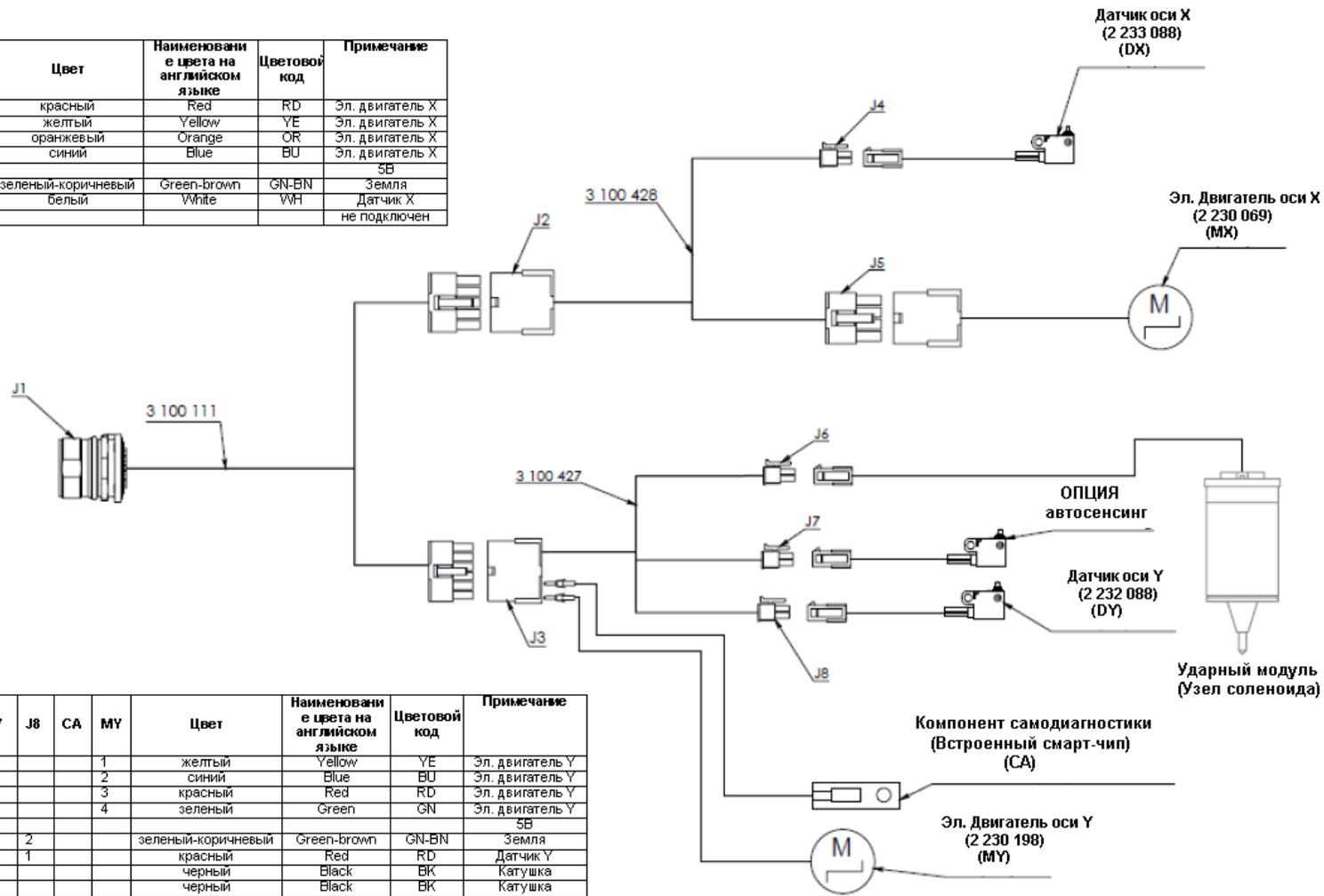
Обработка:	Окончательная обработка:	Дата 22/05/2006	Общ. доп.: Js13
 13 route de Limonest 68380 LISSIEU Tél : 04 72 54 80 00 Fax : 04 78 47 39 40	Материал:	Разработал:	Масш: 1:1 
	Поставщик:	Обозначение:	
	Описание: ПЛАН ИНТЕГРАЦИИ 4 300 314		
№: 4 300 314 PE			Код изделия:

Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено



A1	P1	P2			
<i>(A1 = 3200011 + P1 + 2120006 + P2)</i>		код	длина	угол	тип
4 300 495	1 120 017	1 120 012	60	90	
4 300 514		1 120 057	60	90	аеро
4 300 515		1 120 109	60	120	
4 300 516		1 120 054	60	120	аеро
4 300 513		1 120 103	60	60	
4 300 517	1 120 023	1 120 013	80	90	
4 300 518		1 120 058	80	90	аеро
4 300 519		1 120 152	80	120	
4 300 520		1 120 055	80	120	аеро
4 300 526		1 120 234	80	60	
4 300 490	1 120 024	1 120 014	100	90	
4 300 521		1 120 059	100	90	аеро
4 300 522		1 120 153	100	120	
4 300 523		1 120 056	100	120	аеро
4 300 524	1 120 025	1 120 022	150	90	
4 300 525		1 120 223	150	120	

J2	J4	J5	Цвет	Наименование цвета на английском языке	Цветовой код	Примечание
1		1	красный	Red	RD	Эл. двигатель X
2		2	желтый	Yellow	YE	Эл. двигатель X
3		3	оранжевый	Orange	OR	Эл. двигатель X
4		4	синий	Blue	BU	Эл. двигатель X
5					SB	
6	2		зеленый-коричневый	Green-brown	GN-BN	Земля
7	1		белый	White	WH	Датчик X
8						не подключен



J3	J6	J7	J8	CA	MY	Цвет	Наименование цвета на английском языке	Цветовой код	Примечание
1					1	желтый	Yellow	YE	Эл. двигатель Y
2					2	синий	Blue	BU	Эл. двигатель Y
3					3	красный	Red	RD	Эл. двигатель Y
4					4	зеленый	Green	GN	Эл. двигатель Y
5							SB		
6		2	2			зеленый-коричневый	Green-brown	GN-BN	Земля
7			1			красный	Red	RD	Датчик Y
8	1					черный	Black	BK	Катушка
9	2					черный	Black	BK	Катушка
10		1				оранжевый	Orange	OR	Автосенсинг
11			2			черный	Black	BK	Корпус
12			1			синий	Blue	BU	Dallas

Цветовой код согласно стандарту IEC 60757



Разработал: GS Дата 14/05/2012 Масш: 1:1

Описание: СХЕМА КАБЕЛЬНЫХ СОЕДИНЕНИЙ

№: 4 200 028 СХЕМ

Лист 1 / 1

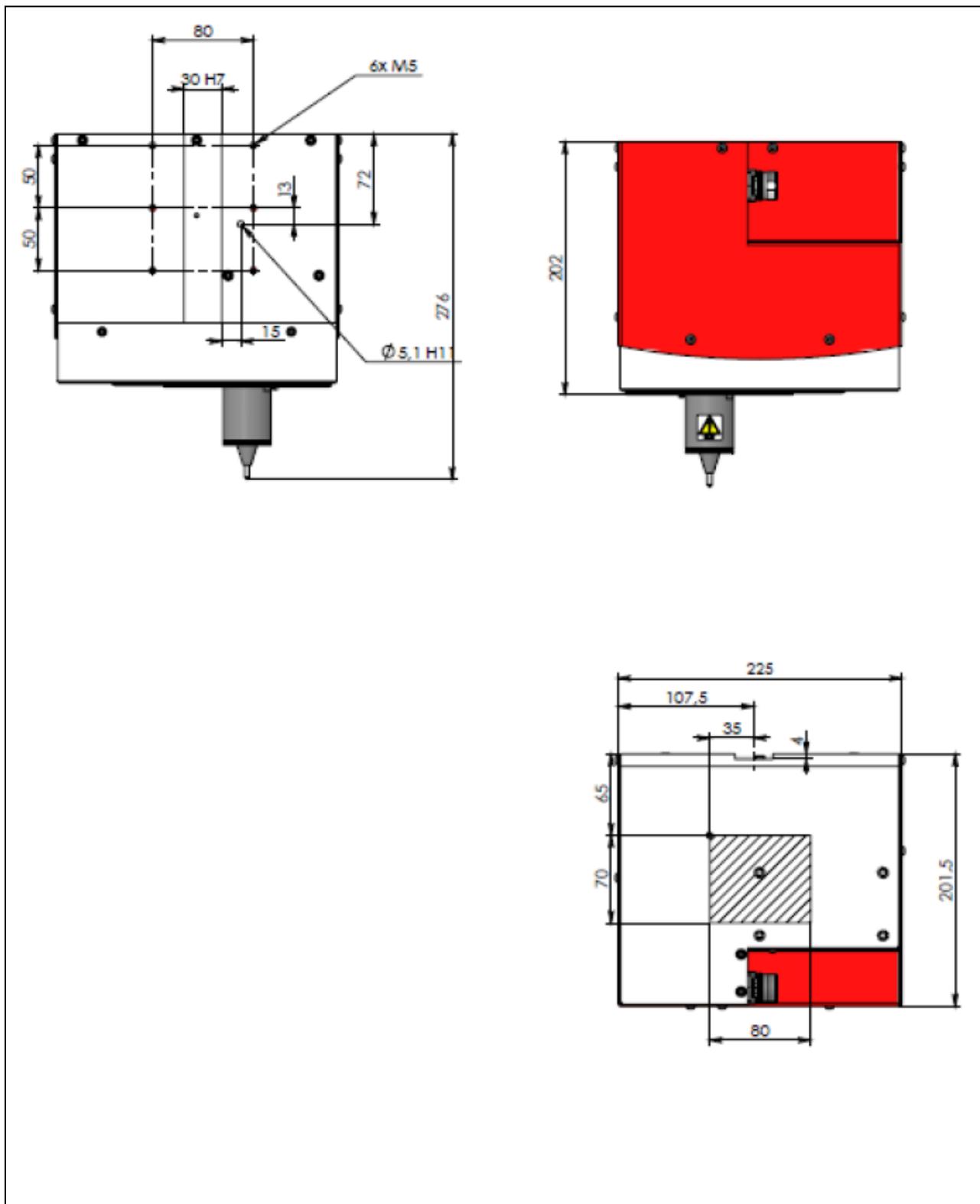
Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено

Кабель для роботехники (5 или 10 метров)

Разъем SUB D 25 – вилка	19- контактный разъем	Цвет	Наименование цвета на английском языке	Цветовой код
1	12	зеленый-коричневый	green – brown	GN – BN
2	12	зеленый-белый	green – white	GN – WH
4	3	красный-коричневый	red – brown	RD – BN
5	4	красный-белый	red – white	RD – WH
6	5	синий-коричневый	blue – brown	BU – BN
7	7	синий-белый	blue – white	BU – WH
8	8	розовый	pink	PK
9	9	серый	grey	GY
10	10	розовый-белый	pink – white	PK – WH
11	11	розовый-серый	pink – grey	PK – GY
12	1	белый	white	WH
13	2	коричневый	brown	BN
14	12	желтый	yellow	YE
15	12	зеленый	green	GN
16	18	красный-синий	red – blue	RD – BU
17	13	красный	red	RD
18	14	синий	blue	BU
19	17	серый-розовый	grey – pink	GY – PK
20	15	черный	black	BK
21	16	фиолетовый	purple	VT
22	6	желтый-коричневый	yellow – brown	YE – BN
23	6	желтый-белый	yellow – white	YE – WH
24	6	белый-серый	white – grey	WH – GY
25	6	серый-коричневый	grey – brown	GY – BN

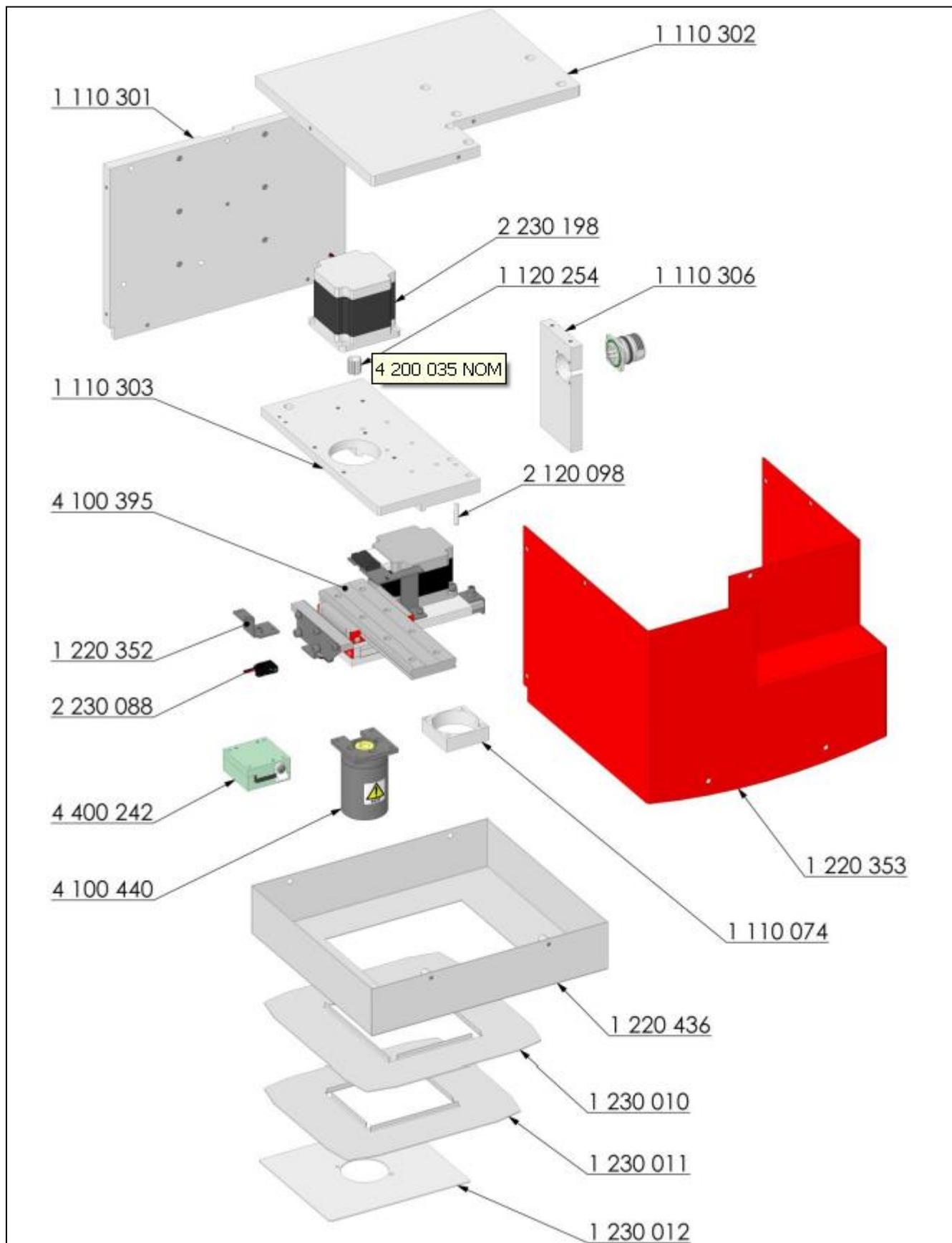
Цветовой код согласно стандарту IEC 757

1. I83-A

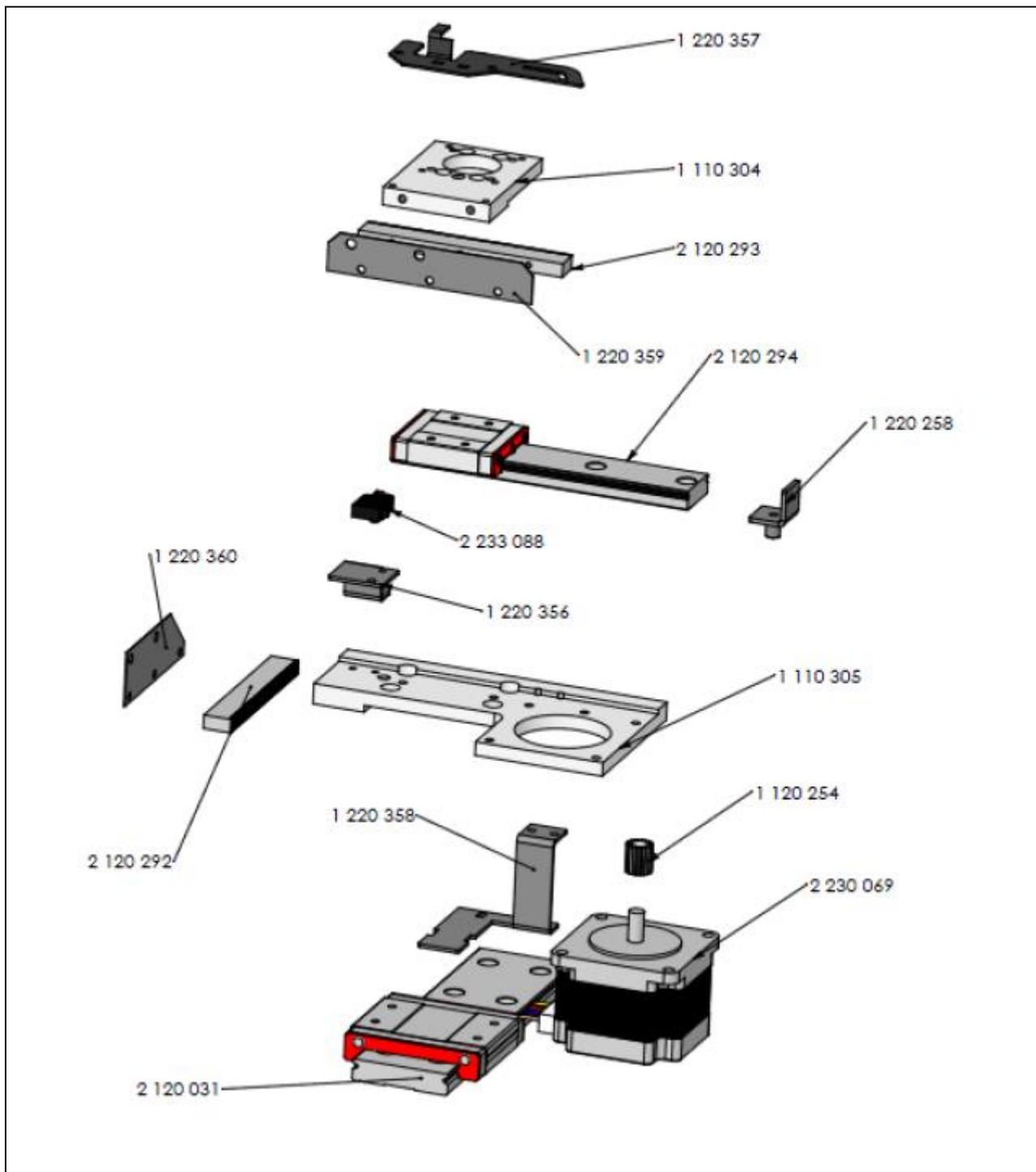


Обработка:	Окончательная обработка:	Дата 24/05/2012	Общ. доп.: Js13
 13 route de Limonest 66380 LISSIEU Tél : 04 72 54 80 00 Fax : 04 78 47 39 40	Материал:	Разработал:	Масш: 1:5 
	Поставщик:	Обозначение:	
Описание: ПЛАН ИНТЕГРАЦИИ			
Код изделия: i83A PE			Лист 1 / 1

Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено

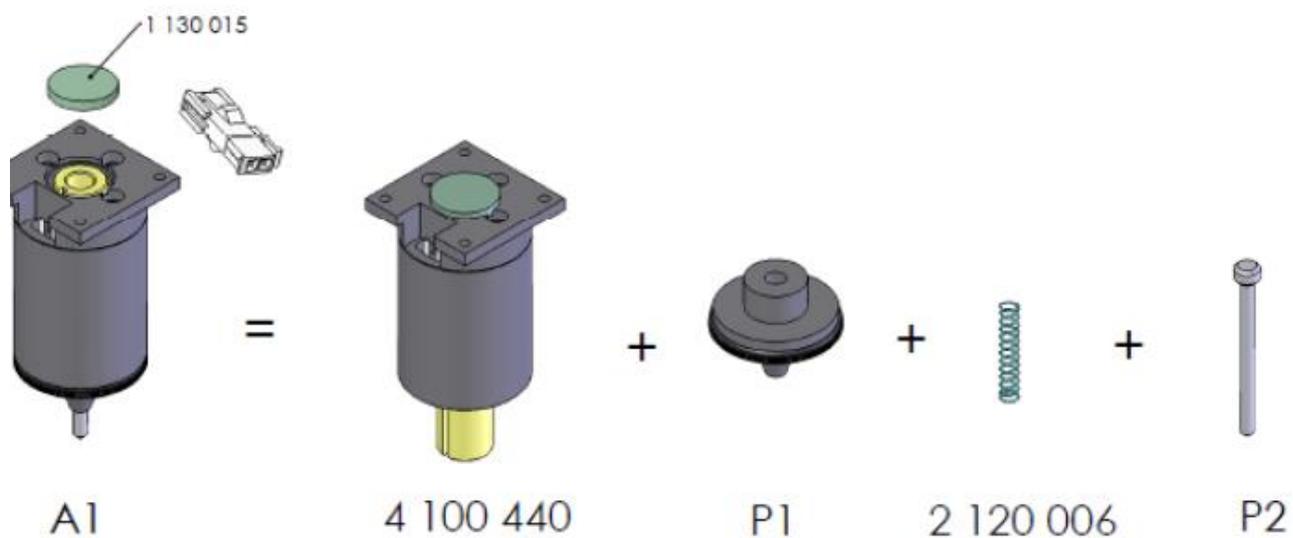


 SIC MARKING 13 route de Limonest 69390 LISSIEU Tél : 04 72 54 80 00 Fax : 04 78 47 39 40	Обозначение: 4 200 035 СПЕЦИФ	Дата: 30/07/2013	Индекс: А	 Масш: 1:4
	Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено			

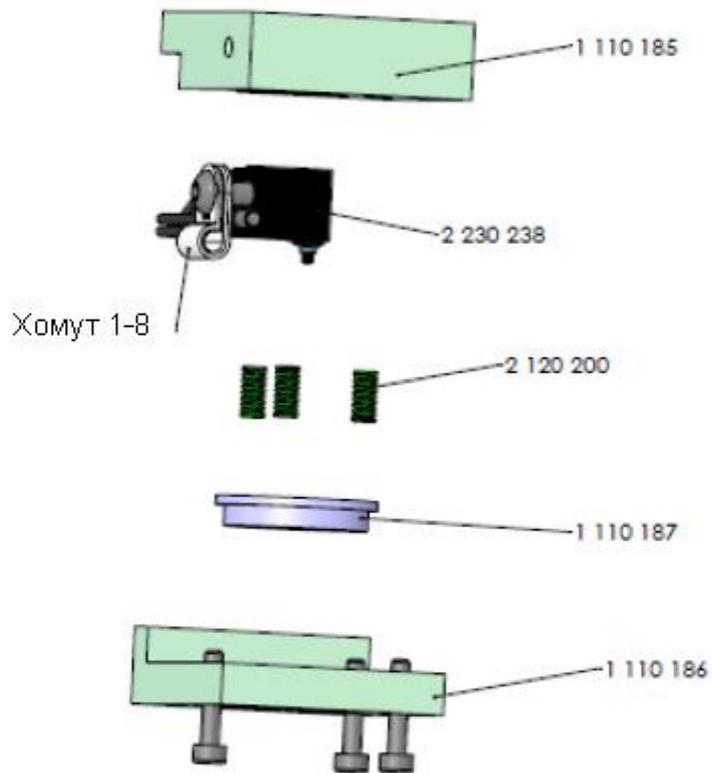


Обработка:	Окончательная обработка:	Дата 25/05/2012	Общ. доп.: Js13
 13 route de Limonest 68380 LISSIEU Tél : 04 72 54 80 00 Fax : 04 78 47 39 40	Материал:	Разработал:	Масш: 1:2 
	Поставщик:	Обозначение:	
	Описание:		код изделия: 4 100 395 СПЕЦ
			Лист 1 / 1

Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено



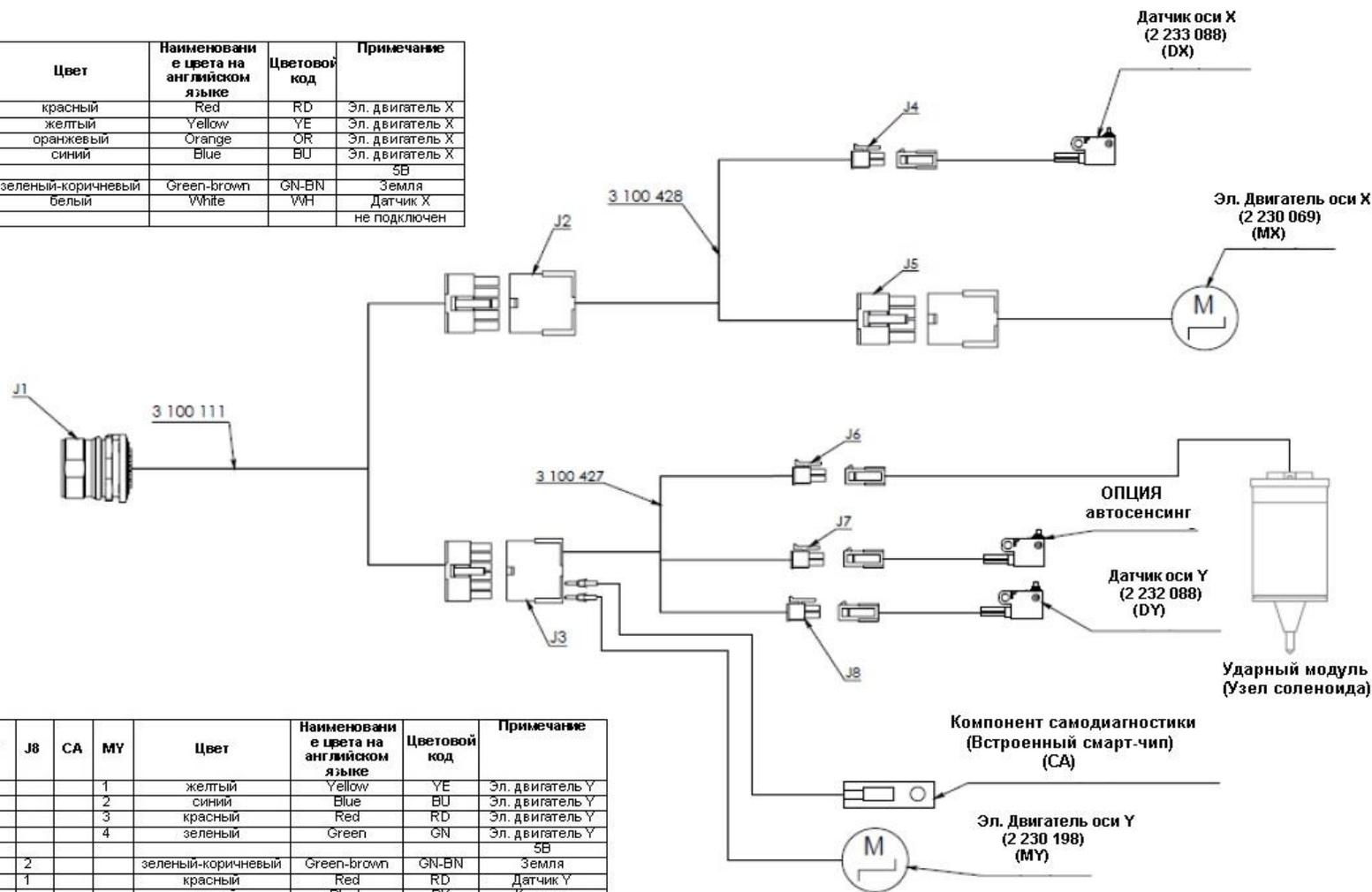
A1	P1	P2			
		код	длина	угол	тип
4 300 596	1 120 017	1 120 012	60	90	0
4 300 598		1 120 057	60	90	aero
4 300 597		1 120 109	60	60	0
4 300 599		1 120 109	60	120	0
4 300 600		1 120 054	60	120	aero
4 300 601	1 120 023	1 120 013	80	90	0
4 300 610		1 120 234	80	60	0
4 300 602		1 120 058	80	90	aero
4 300 603		1 120 152	80	120	0
4 300 604		1 120 055	80	120	aero
4 300 595	1 120 024	1 120 014	100	90	0
4 300 605		1 120 059	100	90	aero
4 300 606		1 120 153	100	120	0
4 300 607		1 120 056	100	120	aero
4 300 608	1 120 025	1 120 022	150	90	0
4 300 609		1 120 223	150	120	0



Обработка:	Окончательная обработка:	Дата 24/05/2012	Общ. доп.: Js13
 13 route de Limonest 68380 LISSIEU Tél : 04 72 54 80 00 Fax : 04 78 47 39 40	Материал:	Разработал:	Масш: 1:1 
	Поставщик:	Обозначение:	
	Описание: АВТОСЕНСИНГ		
№: 4 000 242			Лист 1 / 1

Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено

J2	J4	J5	Цвет	Наименование цвета на английском языке	Цветовой код	Примечание
1		1	красный	Red	RD	Эл. двигатель X
2		2	желтый	Yellow	YE	Эл. двигатель X
3		3	оранжевый	Orange	OR	Эл. двигатель X
4		4	синий	Blue	BU	Эл. двигатель X
5					5B	
6	2		зеленый-коричневый	Green-brown	GN-BN	Земля
7	1		белый	White	WH	Датчик X
8						не подключен



J3	J6	J7	J8	CA	MY	Цвет	Наименование цвета на английском языке	Цветовой код	Примечание
1					1	желтый	Yellow	YE	Эл. двигатель Y
2					2	синий	Blue	BU	Эл. двигатель Y
3					3	красный	Red	RD	Эл. двигатель Y
4					4	зеленый	Green	GN	Эл. двигатель Y
5								5B	
6		2	2			зеленый-коричневый	Green-brown	GN-BN	Земля
7						красный	Red	RD	Датчик Y
8	1					черный	Black	BK	Катушка
9	2					черный	Black	BK	Катушка
10		1				оранжевый	Orange	OR	Автосенсинг
11				2		черный	Black	BK	Корпус
12				1		синий	Blue	BU	Dallas

Цветовой код согласно стандарту IEC 60757



Разработал: GS	Дата 14/05/2012	Масш: 1:1	
Описание: СХЕМА КАБЕЛЬНЫХ СОЕДИНЕНИЙ			
№: 4 200 028 СХЕМ		Лист 1 / 1	

Любое несанкционированное воспроизведение категорически запрещено

ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО «СЕ» ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Нижеподписавшийся производитель:



СИК МАРКИНГ
Рут де Лимоне, 13
З.А.К. де ла Брайль
69380 ЛИСЬЁ – ФРАНЦИЯ)
(SIC MARKING
13 route de Limonest
Z.A.C. de la Braille
69380 LISSIEU – FRANCE)

Заявляет, что данный новый маркировочный аппарат, описываемый ниже:

- * Маркировочная головка, тип i83 или i83A или i83V или i83VA
- * Контроллер для маркировки типа e8 или e10

Соответствует Европейским директивам:

→ 2006/42/СЕЕ (машины и механизмы)

→ 2004/108/СЕЕ (электромагнитная совместимость)

→ 2006/95/СЕЕ (оборудование низкого напряжения), заменяющей директиву 73/23/СЕЕ с ее последующими изменениями

Предназначены для интеграции в какую-либо машину или механизм, который будет соответствовать действующим Европейским директивам.

(Мы хотели бы напомнить, что действующие положения запрещают запускать в использование рассматриваемые элементы, прежде чем машина или механизм, в который они должны быть интегрированы, не будет задекларирована как соответствующая директиве 2006/42/СЕЕ).

Основная техническая документация находится у уполномоченного лица: Э.Моллон, СИК МАРКИНГ, 69380 ЛИСЬЁ – ФРАНЦИЯ (E.Mollon, SIC MARKING, 69380 LISSIEU – FRANCE)

ЛИСЬЁ (LISSIEU) 31/07/2013

Жан Марк ГАЛЛАНД (Jean Marc GALLAND)
Президент – генеральный директор
[подпись]